

沪江网校俄语A2课堂

第六课 商店

Урок 6 Магазин

Лида 老师

Урок 30

课堂练习

- покупатель 顾客
- Спрашивает, сколько стоят компакт-диски. 询问 CD 唱片多少钱。
- Хочет послушать пятую симфонию Чайковского. 想听听柴可夫斯基第五交响曲
- пятая симфония Чайковского 柴可夫斯基第五交响曲

- продавец 售货员
- Компакт-диски стоят 500 рублей. CD唱片500卢布。
- В этом магазине только поп-музыка и джаз. 这家店只有流行音乐和爵士乐。
- Диски с классической музыкой можно купить в магазине «Мелодия» на Новом Арбате. Станция Метро-«Арбатская». 可以在新阿尔巴特大街的《旋律》商店买到古典音乐唱片。地铁阿尔巴特站。
- поп-музыка = популярная музыка 流行音乐
- диски с классической музыкой 古典音乐唱片

Магазины

В больших городах России много современных магазинов с товарами из всех стран мира. Около крупных городов находятся огромные центры оптовой и розничной торговли, такие, например, как немецкое предприятие «МЕТЯО» или шведский мебельный магазин «Икея». В Санкт-Петербурге и в Москве вы увидите самые модные и самые дорогие магазины мира. Однако, традиционные российские магазины не исчезли, и там обычно дешевле. Интернетовские магазины, конечно, тоже есть, но они не так популярны, как в Китае.

Магазины 商店

В больших городах России много современных магазинов с товарами из всех стран мира. 在俄罗斯的大城市有很多出售全球商品的现代化商店。

- магазин с товарами из всех стран мира 出售全球商品的商店

Около крупных городов находятся огромные центры оптовой и розничной торговли, такие, например, как немецкое предприятие «МЕТЯО» или шведский мебельный магазин «Икея». 在大城市周边有大型的批发零售商贸中心，比如，德国企业麦德龙，瑞典家具商场宜家。

- Магазин «МЕТРО Кэш энд Кэрри» (Metro Cash & Carry) в Санкт-Петербурге

● крупный 大的，有名望的，重要的

• крупный город 大城市

• крупное яблоко 大苹果

• крупный учёный 大学者

• крупные события 重大事件

● оптовый 批发的; оптом 批发

• оптовая торговля 批发贸易

• оптовый отдел 批发部

• оптовая цена 批发价格

• оптовый рынок 批发市场

- розничный 零售的; розница 零售
- розничная торговля 零售贸易
- розничные товары 零售商品
- розничная цена 零售价格
- розничный бизнес 零售业
- продавать что в оптом\ розницу 批发和零售

● предприятие 企业

• немецкое предприятие 德国企业

• частное предприятие 私人企业

• государственное предприятие 国营企业

• крупное предприятие 大企业

- мебельный 家具的
- шведский мебельный магазин 瑞典家具商场
- мебель (阴性, 集合名词) 家具
- деревянная мебель 木制家具
- В комнате много мебели. 房间里有很多家具。

В Санкт-Петербурге и в Москве вы увидите самые модные и самые дорогие магазины мира. 在圣彼得堡和莫斯科你们能看到全世界最时髦最昂贵的商场。

Однако, традиционные российские магазины не исчезли, и там обычно дешевле. 但是，传统的俄国商店并没有消失，而且在那边买东西会更便宜。

●исчезать-исчезнуть 消失，失踪

• исчезну, исчезнешь; исчез, исчезла

• Туман исчез. 雾消散了。

• У него совсем исчез интерес к чтению. 他对阅读一点兴趣都没有了。

Интернетовские магазины, конечно, тоже есть, но они не так популярны, как в Китае. 当然也有网店，但是它们不像在中国那么普及。

- Интернетовский 国际互联网的； Интернет 互联网
- Интернетовские магазины = Интернет-магазины 网店
- Интернетовский специалист 因特网专家

- популярный 通俗的，大众化的，普及的，受欢迎的
- популярен, популярна
- популярная литература 通俗读物
- популярный артист 受欢迎的演员
- популярная песня 流行歌曲

- не так, как... 不像.....那么.....
- Это не так просто, как думаешь. 这事没你想的那么简单。
- Он не так страшен, как говорят. 他没有人们说的那么可怕。

Продаются щенки породы. 出售纯种狗崽。 Бультерьер.

Импорт. 进口斗牛犬

- щенок 小狗儿, 狗崽
- порода (动物的) 品种, 种类, 纯种
- бультерьер 斗牛犬(bull terrier)

● импорт 进口

- импорт предметов роскоши 奢侈品的进口
- жить на импорте 靠进口生活
- импорт с Запада 从西方进口

● экспорт 出口

- экспорт капитала 资本输出
- экспорт товаров 商品出口
-

Установка декодеров ПАЛ\ СЕКАМ. 安装解码器。

Перестройка звука. 调音。

- установка 安装
- декодер 解码器
- перестройка 改建、改革、重调、改编
- экономическая перестройка 经济改革
- перестройка программы 程序重组
- перестройка системы 体制改革

Все работы на дому у заказчика и с гарантией.
上门安装，享受质保。

- на дому 在家里（六格）
- на дом 往家里
- взять работу на дом 把工作带回家去做
- вызвать врача на дом 请医生上门问诊

- заказчик 订货方，定货人
- иностранный заказчик 国外用户，国外
订货方
- заказ 预定； заказывать-заказать 预定

- гарантия 保单，保证，保障
- часы с гарантией 有保单的钟表
- продавать товары с гарантией 出售带有质保的商品
- дать гарантию 保证
- иметь гарантию 有保障
- получить гарантию 得到保证

Куплю квартиру в Москве. 求购莫斯科住宅。

Куплю красный Мерседес. 求购红色梅赛德斯奔驰。

Мерседес-бенц 梅赛德斯奔驰

Продаю белое свадебное платье 46 размера.

出售46码的白色婚纱。

- свадебный 婚礼的，结婚的；свадьба 婚礼
- свадебные подарки 结婚礼物
- свадебный пир 喜筵
- свадебное платье 婚纱
- свадебная церемония 结婚典礼

Продаю радиатор и мотор от «Вольво» (1994 г.). 出售1994年产沃尔沃的散热器和发动机。

Продаю новый мужской плащ. Чёрного цвета. 出售全新黑色男士风雨衣。

●радиатор 散热器，冷却片，暖气片

●мотор 发动机，引擎

мотор самолёта 飞机引擎

Ремонт швейных машин всех систем на дому у заказчика. 上门修理各类缝纫机。

- ремонт 维修，修理
- ремонт домов 房屋的修理
- на ремонт 维修中
- швейный 缝纫的； шить 缝，缝制
- швейная машина 缝纫机
- швейная фабрика 缝纫工厂

Активные выражения

- послушать пятую симфонию Чайковского 听柴可夫斯基第五交响曲
- В этом магазине только поп-музыка и джаз. 这家店只有流行音乐和爵士乐。
- диски с классической музыкой 古典音乐唱片

- магазин с товарами из всех стран мира 出售全球商品的商店
- огромные центры оптовой и розничной торговли 大型批发零售贸易中心
- немецкое предприятие 德国企业
- шведский мебельный магазин 瑞典家具商场

- Традиционные российские магазины не исчезли. 传统的俄国商店并没有消失。
- Интернетовские магазины не так популярны, как в Китае. 网店不像在中国那么普及。
- щенки породы 纯种狗仔

- перестройка звука 调音
- Все работы на дому у заказчика и с гарантией. 上门安装，享受质保。
- свадебное платье 婚纱
- ремонт швейных машин всех систем 维修各类缝纫机